

Index

La réconciliation

- A New Covenant*, 47-48
- A Step Up - Tools for soul (programme), 131
- aakwaadiziwin* (bravoure), 79
- Accessing Justice and Reconciliation (AJR), 88-91
- Adema, Bruce, 133
- Adese, Jennifer (métisse), 189-190
- Adler, Robert (enseignant en arts), 220-222
- Affaires autochtones et Nord Canada: accès à BAC, 168; déclarations de personnel, 204-205; politique, 27-28
- Affaires indiennes, 220. *Voir aussi* Affaires autochtones et Nord Canada
- agressions sexuelles (excuses aux victimes), 95-96
- ainés: comme soutien, 76; droit cri, 69, 70; droit métis, 74; droit micmac, 73; événement final de la CVR, 262; expertise, 106; gardiens du droit autochtone, 54-55; grandes questions de la vie, 188-189; rôle dans la réconciliation, 19; témoignages, 106
- Alberni, C.-B. (pens. presbytérien, puis Église Unie). *Voir* Port Alberni (pens.)
- Alexie, Robert, 213
- Alfred, Taiaiake, 67
- Anaya, James S., 59
- Anderson, Kim (historienne), 63
- Anderson, Mark (historien), 231
- Anishinaabe: cérémonie naabaagoondiwin, 81-82; droit autochtone, 79-83; sept enseignements ancestraux, 79-80; spiritualité, 122
- Antoine, Asma, 150
- appels à l'action: Centre national pour la vérité et réconciliation (CNVR), 185, 285-286; commémoration, 228, 229, 286-287; Conseil national de réconciliation, 110-111, 111-112, 278-280; Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, 50-51, 277-278; *Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*, 33, 50-51, 275, 277-278; éducation, 144-145, 151, 268-270, 282-283; Églises et réconciliation, 119, 121, 130, 132, 281-282; enfants disparus, 174-175, 177, 178, 179, 284-285; entreprises et réconciliation, 250, 289; équité pour les Autochtones dans le système judiciaire, 94, 106-107, 278; et pacte de réconciliation, 49-50, 275-277; gouvernements canadiens, 33, 275; immigrants, 290; jeunes, 157, 283; justice, 272-275, 285-286; langue et culture, 270-271; médias et réconciliation, 234, 238, 287-288; musées et archives du Canada, 164, 172, 283-284; pacte de réconciliation, 44; présentation, 264; Proclamation royale, 44, 49-50, 275-277; protection de l'enfance, 267-268; réconciliation, 275-290; santé, 271-272; sensibilisation à l'intention des fonctionnaires, 112, 280; séquelles, 267-275; sports et réconciliation, 240, 241, 242, 288-289
- Arcand, Eugene, 107
- « architecture de l'impérialisme », 157
- archives. *voir* Bibliothèque et Archives Canada (BAC); musées et archives du Canada
- arts: cheminement créatif, 212-213; corpus, 213; courtelines, 213-214; et guérison, 214-217; expositions, 215; financement de projets, 217-219; processus de résistance, 214; projets, 215-217; rôle dans la réconciliation, 212-213
- asemaa* (tabac), 80-81
- Assemblée des Premières Nations (APN), 27, 109-110, 181

- Assemblée spirituelle nationale des baha'is, 134-135
 assimilation, 21, 22, 56, 96, 187, 197
 Association canadienne des journalistes, 235
 Association du Barreau Autochtone, 88-91
 Atleo, Shawn A-in-chut (chef), 46, 99
 Augustine, Stephen (ainé), 15, 61
 Australie, 97, 157
 autodétermination (droit), 19, 32, 49, 58-59, 88, 93, 98, 249
- Backhouse, Constance (historienne), 192
bah'lats (potlach), 85-88
 Barkwell, Lawrence J., 74
 Barnard, David T. (Université du Manitoba), 183-184
 Barreau du Haut-Canada, 239-240
 Bear, Ava (survivante), 115
 Belcourt, Christi (artiste métisse), 223
 Belleau, Charlene (survivante), 181
 Bellegarde, Perry (chef), 263
 Benjamin, Akua, 258
 Benoît XVI, pape, 117
 Berger, Tomas (juge), 244
 Bibliothèque et Archives Canada (BAC), 165-170; accès à la justice, 171-172; accès de la CVR, 167-170; classeurs de photographies, 166; création de guides, 166; double fonction, 165-166; et litiges, 165-166; limite des archives, 179; obligations légales, 165-170
 Bigetty, Ovide, 133
 Bighorn, Deloria (survivante), 134
 Black Elk (chef), 69
 Blackbird, Jennie, 122
 Blesse, Emerald, 155
 Blondin, Alice, 213
 Bob, Geraldine, 114
 boîte en bois cintré, 196, 222, 238
 Bolduc, Jessica, 7
 Bolen, évêque Don, 204
 Borrows, John, 41, 45, 53, 85
 Boullard, Thérèse, 210
 Brantford, Ont. (pens. anglican; aussi appelé Institut Mohawk ou Mohawk Institute), 122
 Brockwood, Evelyn (survivante), 13
 Brown, Marlisa, 154
 Byers, Jacquelyn, 7
- Calfchid, Davyn, 43
 Campbell, Ian (chef), 22, 243
 capes en écorce de cèdre, 191
 Cardinal, Charles, 198
 Carrière Acco, Anne (ainée métisse), 74
 Centre d'excellence pour la santé des femmes, 150-151
 Centre international pour la justice transitionnelle (ICTJ), 153-154
 Centre national de recherche (CNR).
Voir Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR)
 Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR): accès au public, 184; comme modèle, 180-184; éducation du public, 180-184; et témoignages, 184; mission, 184
 cercle, 68-70, 198
 cérémonie: boîte en bois cintré, 196, 222, 238; de condoléances, 65-68; événement final de la CVR, 262-265; feu sacré, 195-196, 227-228; importance, 194-196; Marche de la réconciliation, 261-262, 263; naabaagoondiwin, 81-82; trois fonctions, 195
 Chartier, Clement, 10
 Chow, Mike, 254
 cimetières, 175-179
 citoyenneté, 259-261
 Clark, Joe (témoin honoraire), 207-208
 Coalition pour les droits des peuples autochtones, 47, 49
 Coates, Kenneth, 248
 collectivités et réconciliation, 250-261
 Collège presbytérien de Montréal, 204
 colonialisme, 21, 96, 231
 Comité des survivants, 107
 commémoration: cimetières des pensionnats, 177, 179; 150^e anniversaire de la Confédération, 163; enfants décédés dans les pensionnats, 147, 175; financement de projets, 217-219; fonction, 217; lieux, 219, 224-225; musées, 161; pensionnats, 217-219; plaques, 227-228; projet national, 222-228; trois composantes, 219; vitrail, 223-224
 Commission des lieux et monuments historiques du Canada, 224-225, 227, 228
 Commission royale sur les peuples autochtones (CRPA): exploitation des terres et ressources, 244-245; musées, 159-160; naissance, 24-25; pacte de réconciliation, 49; recommandations, 25; réponse du

- gouvernement fédéral, 26; restauration de la confiance, 107; rôle dans la réconciliation, 3; vision de la réconciliation, 25-26
- Commission vérité et réconciliation (CVR): accès à BAC, 167-170; couverture par les médias, 237-238; mandat, 13, 27, 167; projet Accessing Justice and Reconciliation, 88-91; statut de chercheur, 168-170
- Confédération (150^e anniversaire), 163-164
- Confédération iroquoise (Haudenosaunee), 45-46, 65-68
- Congrégation Beth Israël, 134
- Conseil canadien des Églises, 136
- Conseil consultatif des aînés, 162
- Conseil des Églises sur l'éducation théologique au Canada, 129
- Conseil des jeunes autochtones, 162
- Conseil des ministres de l'Éducation du Canada, 142, 143
- Conseil œcuménique des Églises, 36-37
- Convention de règlement relative aux pensionnats indiens: objectifs, 27; rôle des Églises, 116, 132
- Corntassel, Jeff, 97
- coroners, 173-174
- Cour supérieure de l'Ontario, 168
- Cour suprême: arrêt *Tsilhqot'in*, 243; et droits ancestraux, 32, 103; *Nation Tsilhqot'in c. Colombie-Britannique*, 243, 248; obligation de consultation des Autochtones, 245; reconnaissance du droit autochtone, 53; responsabilité de fiduciaire de la Couronne, 104, 245
- Courchene, Dave (aîné), 8, 243
- Couronne et Autochtones. *Voir* relations Couronne-Autochtones
- courtepointes, 213-214
- Crera, Angie (survivante), 76
- Cris. *Voir aussi* Wetaskiwin: cercle, 68-70; huit principes, 69-70; quatre groupes de décideurs, 70
- Crowe, Samantha, 148
- Crowshoe, Reg (aîné), 15, 54
- Cunningham, Peter, 173-174
- Dauphin, Man. (pens. anglican), 220
- dbaadendiziwin* (humilité), 79
- de Greiff, Pablo (Nations Unies), 102
- De Wolf, James Edward (directeur), 203
- De Wolf, Mark (enfant de personnel), 203
- debwewin* (vérité), 79
- Déclaration des Nations-Unies sur les droits des peuples autochtones*: appels à l'action, 33; autodétermination, 88; cadre de la réconciliation, 28-32, 58-60; consentement des Autochtones, 158; doctrine de la découverte, 33-38; et médias publics, 232; et musées, 157-159; modèle pour la réconciliation, 18-20, 28-29, 58-60; secteurs des affaires, 248-249; spiritualité, 123
- Deleary, Mary (aînée), 5
- Delgamuukw* (affaire), 245
- Denny, Andrew (chef), 72
- Dialogues jeunesse, 153
- Dixon, Alvin, 119
- doctrine de la découverte, 33-38, 50, 141
- droit autochtone, 53-94; adaptation, 92-93; affaiblissement, 54-55; cercle, 68-70; cérémonie de condoléances, 65-68; dimension constitutionnelle des excuses, 80-81; égalité des sexes, 62-64; et droits des Autochtones, 53-55, 56-58; excuses et réconciliation, 72-73; exemples, 65-88; exercice, 62-64; festin, 85-88; guérison, 65; lutte contre la discrimination, 59, 62-64; méfait, 89; offrandes et présents, 84-85; potlach, 85-88; pouvoir, 62-64; réappropriation, 54-55, 59, 60-62; recommandations, 90, 91-94; réconciliation personnelle, 82; réparation des torts (notion micmaque), 61-62; représentativité, 64; respect, 83-85, 89; ressource essentielle, 55; revitalisation, 91; sept enseignements ancestraux, 79-80, 92; wampum (colliers, ceintures), 65-67, 73
- droits ancestraux. *Voir aussi* traités: éducation, 141; et développement économique, 245; et doctrine de la découverte, 38; Métis, 76-77; reconnaissance par la Cour suprême, 32; serment de citoyenneté, 260-261; violation, 102
- Duck Lake, Sask. (pens. catholique; aussi appelé St. Michael's), 152
- Dumont, Alf, 125
- Dumont, Jim (aîné), 9, 124
- Durocher, Elaine, 115
- Eashappie, Desarae, 199
- Échange Racines canadiennes, 156
- École de théologie de Toronto, 129
- École théologique de Montréal, 204

- Edmonton, ville de réconciliation, 253-254
 éducation, 139-185; alimentée par la recherche, 149-151; archives du Canada, 164-172, 173; Centre national pour la vérité et la réconciliation, 174-185; composante de la réconciliation, 5, 139; doctrine de la découverte, 141; droits ancestraux, 141; élimination du racisme, 146; enfants disparus, 173-179; environnements d'apprentissage, 145-149; formation des enseignants, 142-143; histoire du Canada, 139-145, 145-146; manuels scolaires, 140-141; musées du Canada, 157-164; objectifs, 141-142; programmes, 142-144; projet de réunion avec les Églises, 131-132; publique, 151-157; recommandations, 142; rôle des musées et archives du Canada, 157-172; sur les traités, 141; témoins honoraires, 206
 Église anglicane, 126, 131; doctrine de la découverte, 36; et spiritualité autochtone, 126; excuses, 116; projet d'aide à la réconciliation, 131
 Église catholique, 116, 128, 131; doctrine de la découverte, 35-36; et spiritualité autochtone, 127-128, 128-129; excuses, 116-119; projet d'aide à la réconciliation, 131
 Église méthodiste, 175
 Église presbytérienne: et spiritualité autochtone, 125-126, 127; excuses, 116; projet d'aide à la réconciliation, 131
 Église presbytérienne du Canada, 127
 Église Unie: archives, 179; doctrine de la découverte, 37; et spiritualité autochtone, 125, 126-127, 127-128; excuses, 116, 119; présentation d'excuse par festin, 86-87; projet d'aide à la réconciliation, 131; Sunnybrook, 175
 Églises, 116; archives, 179; éducation religieuse, 143-144; engagement envers la réconciliation, 50; et conclusion de pactes, 47-49; excuses, 95-96, 113-137; violence spirituelle, 113-116; vision de la réconciliation, 18, 20
 Elliot, Bill, 253
 Elliot, Daniel, 9
 enfants disparus, 173-179
 enseignants: apprentissage respectueux, 142; formation, 143, 146-147; gentillesse, 201; sépultures, 177; témoignages, 210-211; vision de la réconciliation, 20
 entreprises et réconciliation, 242-250
 Epp, Roger (enseignant), 252
 Erasmus, Georges (Fondation autochtone de guérison), 180-181
 Ermineskin, Alb. (pens. catholique). *Voir* Hobbema (pens.)
 état-civil (bureaux), 173-174
 États-Unis, 157; excuses aux peuples autochtones, 97; rôle du Bureau des Affaires indiennes, 104; Solicitor's Opinions, 104
 Etherington, Patrick (survivant), 17
 éthique, 149, 200
 événements nationaux, 206-212
 excuses, 95-137; autres confessions religieuses, 132-137; aux victimes d'agressions sexuelles, 95-96; de l'Université du Manitoba, 183-184; du Canada, 99-100; Églises, 113-137; élargir le cercle, 132-137; honneur de la Couronne, 100-112; honorer la spiritualité autochtone, 121-130; importance dans la réconciliation, 94-96, 96-100; présentation d'excuse par festin, 86-87; réactions des survivants, 119-120; sincérité, 98-99
 Eyford, Douglas R., 27, 247
 Fausak, Cecile, 175-176
 femmes autochtones: capes en écorce de cèdre, 191; discrimination fondée sur le sexe, 240; mémoire publique, 188-192; narration, 188-189; narration numérique, 150; rôle dans réconciliation, 188-192
 fenêtres, 224
 feu sacré, 195-196, 227-228
 fiduciaire (rôle), 104
 Finch, Lance (juge), 91
 Fisher, Claire Ewert, 133
 Fisher, Martina, 122
 Foley, Denis, 67
 Fondation autochtone de guérison, 27, 166, 180-181, 213, 214
 Fondation autochtone de l'espoir, 142-143, 153, 166
 Fondation Inspirit, 255
 Fontaine, Lorena, 150
 Fontaine, Phil (chef), 81, 117
 Fontaine, Theodore, 114, 213, 238
 Fort Alexander, Man. (pens. catholique). *Voir* Pine Falls (pens.)
 Forum des politiques publiques du Canada, 246-247
 Four Season (camp culturel), 131
 FrontRunners (documentaire), 239

- Gamblin, Edward, 202
 génocide culturel, 21, 56, 162-163, 225
 George, Dudley, 237
 George, Lewis, 222
 George, Patsy, 8
 Ghostkeeper, Elmer (aîné), 76, 77
 Giacomini, Ginelle, 210-211
 Gillespie, Emily, 232
Giniigaaniimenaaning (Regard vers l'avenir), 223-224
 Gitxsan: droit autochtone, 85-88; festin, 85-88; potlach, 85-88; respect, 85
 Goudge, Stephen (juge), 169
 gouvernement fédéral. *Voir aussi* appels à l'action; relations Couronne-Autochtones: accès BAC, 165-170; cimetières des pensionnats, 179; devoir de mémoire, 227; engagement envers la réconciliation, 50, 59-60, 93-94; et *Déclaration des Nations-Unies sur les droits des peuples autochtones*, 28-33; et revendications territoriales, 27; et spiritualité, 124; honorer les traités, 38-47; importance des excuses, 95-96, 97; interdiction des cérémonies, 194; obligations légales conflictuelles, 105-106, 165-166; plan d'action, 26-27; présentation d'excuse par festin, 86-87; projet de commémoration, 222-228; réponse à la CRPA, 26; responsabilité de fiduciaire de la Couronne, 104, 245; rôle dans la commémoration, 224-225; vision de la réconciliation, 17-18, 20
 Grand conseil des Cris (Beyou Istchee), 37
 grandes questions de la vie, 188-189
 Grant, Agnes, 213
 Grant-Boucher, Victoria (survivante), 199
 Gray, Ian (Affaires autochtones et Nord Canada), 204-205
 Greyeyes, Carol (survivante intergénérationnelle), 216
 Grier-Stewart, Hayley, 155
 guérison: composante de la réconciliation, 8, 12-13, 15, 19, 21; droit autochtone, 65; et arts, 214-217; et réconciliation avec les Églises, 130-132; projet d'aide à la réconciliation, 131; rôle des femmes autochtones, 188-190
 Guichon, Percy, 243-244
 Gus-Wen-Tah (ceinture à deux rangs), 45-46
gwekwaadiziwin (honnêteté), 79
 Harper, Stephen (min.), 99
 Harvey, Kim, 255
 Haudenosaunee (Confédération iroquoise): cérémonie de condoléances, 65-68; et traités, 45-46
 Highway, Tomson, 213
 histoire du Canada, 145-146; éducation, 139-145; pensionnats, 197
 Hobbema, Alb. (pens. catholique; aussi appelé Ermineskin), 252-253
 Holder, Cindy, 97
 Houle, Robert (ancien élève et artiste), 214-215
 Hul'q'umi'num' salish: droit autochtone, 83-85; offrandes et présents, 84-85; *snuw'uyulh* (enseignements), 83-85
 Idle no more, 43
 Île Kuper, C.-B. (pens. catholique; aussi appelé Kuper Island), 196
 immigrants, 250, 257-259, 259-261
 Infeld, Jonathan, 134
 Institut Mohawk, Ont. (pens.). *Voir* Brantford (pens. anglican)
 Inuits: droit autochtone, 70-72; méfait et festin, 71; rôle de la raison et de la coutume, 72; traditions, 70-72
 Ipperwash, 236-237
 Irlande, 117-118
 Iveson, Don (maire), 253
 James, Matt (politologue), 98
 Jenner, Vitaline Elsie (survivante), 9
 jeunes: camp nature, 131; citoyens actifs, 149; conflit spirituel, 123; connaissance de la vérité, 23; dialogue interculturel, 255-257; Dialogues jeunesse, 153; et réconciliation, 23, 255-257; formation de leadership, 254; grandes questions de la vie, 188-189; histoire des pensionnats, 148-149; importance des excuses, 95-96; « marcheurs de l'honneur », 136-137; obstacles à une vie saine, 240; participation à la réconciliation, 152-157; vision de la réconciliation, 20
 Jinkerson-Brass, Sharon, 191
 John, Edward (chef), 31, 36, 37
 Johnston, Basil (aîné), 80
 Jordao, Antonio, 7
 Joseph, Robert (chef aîné), 262
 journalistes, 235-238

- Journalistes pour les droits de la personne, 235
Justice Canada, 105, 168
justice (composante de la réconciliation), 8, 13-14
- Kaefer, Florence (enseignante), 202
Kakfwi, Stephen (survivant), 114
Kazimi, Ali, 258
Keeper, Tina (témoin honoraire), 207
Keesick, Robert, 115
Keewatin-Richards, Lyle, 175-176
Kelly, Fred (aîné), 39, 81, 121
Kenny, Madame, 196
Kenora, Ont. (pens. catholique; aussi appelé St. Mary's), 251
Kenora (site des pensionnats), 219
Kinew, Tobasonakwut (aîné), 81
Kinew, Wab (témoin honoraire), 96, 251
Knockwood, Isabelle, 213
Koebel, Jaime, 76
- La Tuque, Qc (pens. anglican), 203
Lachinette-Diabo, Esther, 139-140
Lachlan, Shelby, 156
Lacorne, Maxine, 17
Ladisch, Virginie, 154
langues et cultures autochtones: droits culturels, 59; et droit, 56, 87-88; et spiritualité, 121, 122; projet de revitalisation, 131
LaRocque, Emma, 63
Lee, Jack (enfant de personnel), 202
Lee, Kevin Takahide (survivant), 256
Lewis Henry Morgan Institute, 67
Lightning, Albert, 175
Lightning, David, 175
Lightning, Georgina, 213
Lightning, Richard, 175
Little, Archie (survivant), 6
Littletent, Kirby (aîné), 16
Liu, Hanshi, 156
Loi constitutionnelle, 57, 80, 103, 158-159
Loi favorisant l'activité physique et le sport, 240
Loi sur la radiodiffusion, 232-233
Loi sur les Indiens, 22, 104
Loi sur les lieux et monuments historiques, 224-225
Loring, Kevin, 213
Lussier, Madame (métisse), 196
- Mac. *Voir aussi* Mc
MacDonald, Mark, 126
MacKenzie, John A. (Ian), 129
Malloway, Frank, 84
manâtsiwin (respect), 69
Manitoba Métis Federation inc. c. Canada (Procureur général), 103
Mann Scott, Alma (survivante), 4
manuels scolaires, 140-141
« marcheurs de l'honneur », 136-137
Marrus, Michael (historien), 98
Marten, Charlotte, 140
Martin, Paul (min. et témoin honoraire), 207
McCue, Duncan (journaliste), 236
McCue, June, 85
McDonald, Laurie, 198
McHugh, Ron (survivant), 108
McKay, Man. (pens. anglican). *Voir* Dauphin (pens.)
McKay, Stan (survivant), 6
médias et réconciliation, 231-238
méfait, 89
mémoire publique, 187-229; anciens membres du personnel, 200-203; arts, 212-222; cérémonies, 193-196; déclarations, 197-212; dialogue, 193-196; événements nationaux, 206-212; réactions, 197-198; récits personnels, 197-212; représentants de l'Église, 203-206; représentants du gouvernement, 203-206; rôle des survivants, 197; témoignages, 197-212; témoins honoraires, 206-212
Meneses, Matthew, 7
Metatawabin, Edmund, 213
Métis: commémoration, 223-224; difficultés de la réconciliation, 75-76; droit autochtone, 74-77; importance de la loi, 74; mémoire publique, 187-188
Micmacs: droit autochtone, 72-73; excuses et réconciliation, 72-73
Miller, J. R. (historien), 38, 236
Miller, John, 237
Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée, 200
miyo-ohpikinâwasowin (bonne éducation des enfants), 69
mnaadendiwin (respect), 79
Morris, Cassidy, 7
Morrisseau, John, 75
Moses, Agnes (survivante), 201
Moses, John (famille de survivant), 263
Mouvement jeunesse des 4R, 7

- Mullin, Margaret, 125
 Mulroney, Brian (min.), 24
 Murray, Stuart, 162, 163
 Musée canadien de la guerre, 161-162
 Musée canadien de l'histoire, 160-162, 164
 Musée canadien des civilisations. *Voir* Musée canadien de l'histoire
 Musée canadien pour les droits de la personne, 162-163, 164
 musées et archives du Canada: cimetières des pensionnats, 177-178, 179; limites, 179; responsabilité éthique, 164; rôle en éducation, 157-172; sites patrimoniaux, 177-178
 Musqua, Danny (aîné), 191
- Nagy, Rosemary, 232
 Napoleon, Val, 55, 85
 narration. *voir* récits
Nation Haïda c. Colombie-Britannique (Ministre des Forêts), 103
Nation Tsilhqot'in c. Colombie-Britannique, 243, 248
 Nations Unies. *Voir aussi* Déclaration des Nations-Unies sur les droits des peuples autochtones: doctrine de la découverte, 35, 141; « Document final », 30, 58; droits culturels, 225-226; Pacte mondial, 248-249; position des Autochtones, 21-22; position du Canada, 29-30, 59; Principes Joinet/Orentlicher, 171-172, 225; promotion de la vérité, de la justice, de la réparation et des garanties de non-répétition, 102, 171; rôle des États, 225-226; secteurs des affaires, 248-249
 Ned'u'ten (Première Nation), 85
 Newman, Dwight, 248
 Ng, Winnie, 259
nibwaakaawin (sagesse), 79
 Nisley, Merle, 11
Nitâpwewininân, 150
 Norway House, Man. (pens. méthodiste, puis Église Unie), 202-203
 Nouvelle-Zélande, 97, 157
 Nunavut (éducation), 142-143
- Oblats, 200
 O'Connor, Oonagh, 211
ohcinêwinwin (transgression des lois envers ce qui n'est pas humain), 69
- Oka (crise), 236
 O'Neill, Mark, 160-161
Our Legacy, our Hope, 154-155
- Pacte d'amitié de la chaîne d'argent, 45-46
 pactes de réconciliation, 44-47, 47-51
 Parcs Canada, 224-225, 227, 228
pâstâhowin (transgression des lois envers les humains), 69
Peacemaker Court and Justice Council Act, 77-79
 pensionnats (système), 22, 23-24, 54, 228
 Phillips, Lynne (enseignante), 252
pimâtcihowin (moyens de subsistance), 69
pimâtisivin (vie), 69
 Pine Falls, Man. (pens. catholique; aussi appelé Fort Alexander), 238-239
 plaques commémoratives, 227-228
 Plint, Arthur (enseignant), 222
 Point, Steven, 10, 101
 Politique canadienne du sport, 241
 Port Alberni, C.-B. (pens. presbytérien, puis Église Unie), 202, 220-222, 227-228
 potlach, 85-88
 Principes Joinet/Orentlicher, 171-172, 225
 Processus d'évaluation indépendant (PEI), 205
 Proclamation royale, 40-44, 103
Project of Heart, 147-148
- Qwul'sih'yah'maht (Robina Anne Thomas), 198
- R. c. Sparrow* (1990), 103
 racisme, 146, 240, 250
 Radio-Canada, 233-234
 Rae, Brooklyn, 152
 Ralliement national des Métis, 10, 76
 recherche: arts, 216-217; auprès de témoins, 211-212; et éducation, 149-151; et récits, 197-198
 récits: anciens membres du personnel, 200-203; athlètes des pensionnats, 239; dans les médias, 232; enseignements, 199; importance pour femmes autochtones, 188-189; narration numérique, 149-151; personnels, 197-212; représentants de l'Église, 203-206; représentants du gouvernement, 203-206; témoins honoraires, 206-212
 réconciliation. *Voir aussi* appels à l'action: actions concrètes, 227-228; arts, 212-

- 219; au-delà des pensionnats, 32; avec la Terre, 16, 54-55, 243; cadre, 18-20; comme processus, 3, 13, 19, 23, 57, 95, 203, 265; comme travail collectif, 5, 20, 21-22, 110, 265-266; conditions, 4-11, 13-14, 23, 57, 93-94, 95-96, 102, 107, 265-266; contribution des survivants, 101; dans les familles, 16-17, 95; définitions, 3, 13-20; 150^e de la Confédération, 163-164; Églises, 130-132; espace de dialogue, 11-13, 110, 197-198, 217; et collectivités, 250-261; et guérison, 130-132; et médias, 231-238; et recherche, 149-151; et revitalisation, 14-15, 19; et secteur des affaires, 242-250; et sports, 238-242; femmes autochtones, 188-192; guérison, 8, 12-13, 15, 19, 21, 65; importance des excuses, 96-100; justice, 8, 13-14; mandat de la CVR, 13; modèle de la *Déclaration des Nations-Unies sur les droits des peuples autochtones*, 18-20, 32, 58-60; négociations, 15; objectifs, 3-4, 19, 21-22; obstacles, 4-5, 10; participation des jeunes, 152-157; personnelle, 82; principes, 19-20, 203; prise de mesures concrètes, 5, 19, 44, 95-96, 265-266; relations respectueuses, 13, 19, 23, 44, 96, 102-103, 142, 146, 265-266; réparation des préjudices, 21, 95; restauration de la confiance, 107; retrouvailles, 17; rôle de la CRPA, 3; rôle de l'éducation, 5, 20; rôle des aînés, 19; rôle des survivants, 5-6, 95, 187, 265; silence, 15; spiritualité, 121; témoins honoraires, 206-212; valeurs fondamentales, 195; vérité, 8-11, 56-58, 148, 187, 265; vision autochtone, 44-47, 53-55, 57; visions des survivants, 9-18, 19, 187; visions non-autochtones, 17-18
- Réconciliation Canada, 261
- Red Deer, Alb. (pens. méthodiste), 175-176
- Registre des cimetières de pensionnats en ligne, 176
- Registre national des élèves décédés dans les pensionnats, 173-174
- Reid, Jennifer, 34
- relations Couronne-Autochtones. *Voir aussi* gouvernement fédéral: développement économique, 245; et doctrine de la découverte, 38; honneur et excuses, 100-112; obligation de consultation, 245; visions contradictoires, 28
- relations entre Autochtones et non-Autochtones: au-delà des pensionnats, 32; changements dans les collectivités, 251, 265-266; CNVR, 180-184; devenir « bons voisins », 252; Edmonton, ville de réconciliation, 254; éducation, 141, 146, 153; espace de dialogue, 11-12, 18; modalité de la réconciliation, 32, 265-266; restaurer la confiance, 13-14, 57-58; rupture de la confiance, 22, 56-57, 192
- relations respectueuses, 142, 248-249
- réparation des torts (notion micmaque), 61-62
- Réseau de télévision des peuples autochtones (RTPA), 233-234
- retraites en nature, 131
- Returning to Spirit - Residential School Healing and Reconciliation Program, 131-132
- revendications territoriales, 27, 32, 49, 59, 76-77, 243, 249
- Richmond, Danny, 257
- Robertson, Carmen (historienne), 231
- Robertson, Gregor (maire et témoin honoraire), 254
- Rogers, Shelagh (témoin honoraire), 206
- Rozyk, Amanda, 74
- Saganash, Roméo (survivant et député), 264-265
- Saint-Paul-des-Métis, Alb. (pensionnat), 203
- Samuel, Wally (survivant), 222
- Sanderson, Sol, 33
- Sandy Bay, Man. (pens. catholique), 214
- Scott, Andy (témoin honoraire), 208-209
- Scott, James (Église Unie), 181
- secteur des affaires. *Voir* entreprises et réconciliation
- Seitcher, Ina, 12
- Sellars, Bev, 213
- sept enseignements ancestraux, 79-80, 92
- sépultures d'enfants disparus, 175-179
- serment de citoyenneté, 260-261
- Shaheed, Farida (Nations Unies), 225-226
- « Sharing Truth: Creating a National Research Centre on Residential Schools » (CVR), 180
- Shimo, Alexandra, 213
- sikhs, 135-136
- silence: brisé par l'art, 212-213; composante de la réconciliation, 15
- Simpson, Leanne, 100
- S. L. c. *Commission scolaire des Chênes*, 144
- Smith, Sylvia, 147-148
- snuw'uyulh* (enseignements), 83-85
- Snyder, Emily, 63
- Sœurs de la Providence, 200-201
- Sœurs grises, 200-201

- Sommet des Premières Nations, 42
- Southern Chiefs Organization, 162
- spiritualité: conflit spirituel, 124-125; confusion et craintes spirituelles, 122; et langues et cultures autochtones, 122; honorer la spiritualité autochtone, 121-130; violence spirituelle, 113-116
- Sport Canada, 241
- sports et réconciliation, 238-242
- St. Germain, Gerry (métis), 22
- St. Mary's, Ont. (pens. catholique). *Voir* Kenora (pens.)
- Starblanket, Noel (survivant), 114
- Sulsa'meeth (Deb George), 220
- survivants: chaînons vulnérables de la mémoire, 189; contribution à la réconciliation, 101, 265; fenêtres, 224; importance des excuses, 95-96, 99-100; réactions aux excuses, 119-120; résistance à l'assimilation, 187; rôle dans la réconciliation, 5-6, 265; témoignages, 109-110, 113-116, 134-135; valeur des souvenirs, 187, 265; vision de la réconciliation, 9-18, 19
- Sutherland, Allan (survivant), 108, 139
- Tapiat, Samuel (survivant), 201
- tâpowakêyihitamowin* (foi, spiritualité), 69
- Teillet, Jean, 75
- témoins honoraires: fonction, 206; récits, 206-212
- Territoires du Nord-Ouest (T. N.-O.): éducation, 142-143; pipeline de la vallée Mackenzie, 244
- Thomas, Robina Anne. *Voir* Qwul'sih'yah'maht (Robina Anne Thomas)
- Thomas-Muller, Clayton, 43
- Through our Eyes: Changing the Canadian Lens*, 156-157
- Tilden, Molly, 154
- Tlingits: cinq clans, 77-78; droit autochtone, 77-79; tribunal de conciliation, 77-79
- Tobasonakwut (survivant), 251
- Toronto Urban Native Ministry, 131
- Tousilum (Ron George) (survivant), 220
- traité de la ceinture wapum à deux rangs (Two Row Wampum Treaty), 45-46
- Traité de Niagara, 40-44
- traités. *Voir aussi* droits ancestraux: Anishinaabe, 184; éducation, 141; et développement économique, 245; Haudenosaunee, 45-46; histoire de l'établissement, 40-44; importance, 38-40; serment de citoyenneté, 260-261
- Tsilhqot'in, 32
- Tsilhqot'in (arrêt), 243
- Turpel-Lafond, Mary Ellen, 151-152
- Two Row Wampum Treaty (traité de la ceinture wapum à deux rangs), 45-46
- Université de Victoria, 88-91, 149-150, 220-221
- Université du Manitoba, 182, 196, 215
- Vancouver, ville de réconciliation, 253-254, 266
- vérité: composante de la réconciliation, 8-11, 148, 187, 265; et droit, 56-58; importance pour les jeunes, 23
- Vinning, Prem Singh (chef), 135
- violence spirituelle, 113-116
- Vissers, rév. John (directeur), 204
- Wagamese, Richard, 213
- wahkôtowin* (parenté), 69
- Walsh, Andrea, 220
- wapum (colliers, ceintures), 65-67, 73
- Wells, Victoria (survivante intergénérationnelle), 252
- Wetaskiwin, 253
- White Rice, Ellen (ainée), 83
- Whitehawk, Wilfred, 9
- Williams, Alice (courtepointière), 215
- Williams, Barney (ainé), 14, 17, 152
- Williams, Robert A. Junior, 45, 46, 66
- Wilson, Ian, 166
- Wong, Caroline, 256
- Youth Reconciliation, 156
- zaagi'idiwin* (amour), 79

